



积家推出

DUOMETRE CHRONOGRAPH MOON 双翼系列计时月相腕表

- 全新积家 391 型机芯将高度复杂的计时码表与月相显示巧妙结合
- 积家专利 Duometre 双翼机械装置确保卓越精准品质
- 全新表壳与表盘以独特风格彰显现代优雅风范

积家于 2007 年以计时码表的概念推出开创性的 Duometre 双翼机制——这一复杂功能尽显大工坊精准制表的高超造诣。2024 年，积家将 Duometre 双翼理念运用于一款全新时计，将计时码表的高精度与天文复杂功能的魅力和谐相融。Duometre Chronograph Moon 双翼系列计时月相腕表搭载全新积家 391 型机芯，计时码表的高速运行（计时间隔可短至 1/6 秒）与以 29.53 天为周期的缓慢有序的月相节奏形成鲜明对比，同时配备日夜显示功能。

积家于 2024 年“钟表与奇迹”高级钟表展隆重推出两款 Duometre Chronograph Moon 双翼系列计时月相腕表：铂金表壳与铜色表盘形成醒目对比，玫瑰金表壳与银色表盘则流露低调优雅气质。两款腕表均配备手工缝制鳄鱼皮表带，搭配小鳞纹鳄鱼皮内衬。

开创复杂功能新境界

复杂机械腕表面临的根本挑战在于，任何复杂功能的运行都需要消耗发条盒提供的一部分动力。这有碍于精心调校的擒纵机构平稳运行，从而影响高度精确的计时功能和恒定的动力供应。

2000 年代初，积家开始寻找解决这一问题的方法，最终发明出 Duometre 双翼机械装置。该专利装置于 2007 年诞生，拥有两个独立的发条盒和齿轮系——其中之一用于驱动擒纵机构（走时功能），另一个用于为复杂功能提供动力，两者与机芯融为一体，并与单个擒纵机构相连。由此，腕表首次得以确保机芯的等时性（运行规律性）不受到任何复杂功能运行的影响。



Duometre 双翼系列堪称现代制表领域的革新之作，然而早在 120 余年前，积家就已对这一技术原理有所突破：1881 年，积家推出一款怀表，其搭载的积家 19/20RMSMI 型机芯便配备双发条盒。由于此款机芯仅拥有一个齿轮系，因此并未从根本上解决问题；尽管如此，它为 **Duometre** 双翼概念的诞生提供了理论上的“触发点”。

2007 年，积家的工程师和制表师选择在一款计时码表上首次应用 **Duometre** 双翼概念，因为计时码表的运行需要在短时间内释放高功率动力，这意味着任何复杂功能的加入都将对精准计时造成巨大挑战。此后，积家又将 **Duometre** 双翼机械装置与月相、寰宇旅行时间和陀飞轮等其他复杂功能相结合。

全新机芯

积家工程师们从零开始，将 391 型机芯升级为一款整合式机芯，将手动上链单一按钮计时码表与月相显示、日夜显示、双动力储存指示器和跳秒显示等功能巧妙相融。

启动计时码表时，跳秒指针开始旋转，每秒钟旋转一圈，其间共跳动六次；当计时器停止时，跳秒指针会瞬间停止，从而提供精确至 1/6 秒的读时。

在 **Duometre Chronograph Moon** 双翼系列计时月相腕表的表盘一侧，机械机芯的迷人细节透过两个镂空区域一览无余。在透明水晶底盖一侧，机芯大部分采用镂空设计，一系列表桥仿佛悬浮于杠杆与齿轮之上，引人深入探索机械装置内部精妙构造。表桥饰以太阳放射状日内瓦波纹，令机芯在视觉上更显和谐统一。这是一项要求绝对精准的技艺，因为所有部件必须逐一进行装饰，从而在机芯组装完成后，使每一条饰纹皆精准对齐，并由调校机构中央向机芯边缘呈放射状分布。

积家 391 型机芯的镂空设计具有双重功能：不仅大幅提升美感，还具备技术上的实用功能，能够帮助制表师轻松组装复杂机芯的某些部件。这正是积家将机械技艺与美学风格和谐融合、相得益彰的体现。作为一款手动上链机芯，它没有遮盖计时码表杠杆的自动上链摆陀。

在这款机芯中，传统高级制表润饰工艺比比皆是：表桥边缘采用利落的倒角和抛光处理；拉丝表面与抛光金属形成鲜明对比；主夹板上的珍珠纹装饰可在机芯内映射耀眼光芒；蓝钢螺丝与金属的银色调交相辉映，散发迷人气息。

巧妙显示与精致细节

Duometre 双翼系列腕表表盘优雅而清晰易读，采用独特的三计时盘布局，搭配纤长指针，风格独特，极具辨识度。主表盘表面和每个小表盘中央均采用粉末状细腻质感的蛋白石润饰处理，与传统分区表盘



相呼应；与之形成鲜明对比的是，每枚小表盘四周环绕阔边圆环并饰有排列规则且雕工极为精细的同心圆纹路。小表盘略微凹陷，低于主表盘，表盘边缘呈优美弧形，紧密贴合水晶玻璃表镜轮廓，令表盘视觉上更具吸引力。

月相显示与位于 3 时位置的小时、分钟计时盘融为一体，凸显整体布局的对称性。其蓝色背景与位于 9 时位置小表盘上的日夜显示构成和谐均衡的视觉效果。运行时间可显示 12 小时、60 分钟和 60 秒，精确度达 1/6 秒，表盘外圈设有测速刻度，佩戴者可根据固定距离所需的时间测量速度，或根据速度计算距离。

跳秒设于在 6 时位置的小表盘上，其两侧的镂空布局可显示一部分机芯。双发条盒和齿轮系的动力储存显示（各达 50 小时）分别位于小表盘两侧的拱形表桥上。两个发条盒均由同一表冠上链——向前上链的发条盒为计时功能提供动力，向后上链的发条盒为复杂功能提供动力。

全新 Duometre 双翼系列表壳：源自传统的现代优雅风范

值 2024 年推出三款 Duometre 双翼系列新作之际，积家为此系列设计了一款全新表壳，以现代风格诠释大工坊于 19 世纪创作的猎装怀表，其圆润轮廓触感细腻，赏心悦目。（法语中的“savonnette”一词意为轮廓圆润的圆盘状小肥皂，可握于掌中。）全新 Duometre 双翼系列，以表壳凸面水晶玻璃表镜和优雅圆润的表圈，诠释“savonnette”的本义。表冠亦经重新设计，带有深圆的凹槽，以方便佩戴者操作，唯有表耳的抛光边缘可见利落的线条。

表壳直径 42.5 毫米，由 34 枚独立部件组成，结构复杂、佩戴舒适；表耳以螺钉固定而非与表壳整合一体，以便施展多种润饰工艺。抛光、磨砂和微喷砂表面和谐混搭，随着手腕的动作，缔造迷人的光影效果。

Duometre Chronograph Moon 双翼系列计时月相腕表配备全新机芯、表盘和表壳，尽显积家生生不息的创意精神。此款時計充分体现出积家将美学魅力与精湛技艺相结合的理念，以及对高级制表传统的尊重和对创新的追求——始终将精准之艺作为大工坊的核心。

技术特性



Duometre Chronograph Moon 双翼系列计时月相腕表

表壳：18K 玫瑰金或 950 铂金

尺寸：直径 42.5 毫米 - 厚度：14.2 毫米

机芯：Jaeger-LeCoultre 积家 391 型手动上链机械机芯

功能：时、分、秒显示；计时码表，配备 12 小时计时盘和 30 分钟计时盘，1/6 秒计时盘和中央计时秒针；月相显示，日夜显示，两个动力储存显示

动力储存：每个发条盒可提供 50 小时动力储存

正面表盘：银色蛋白石润饰表盘（玫瑰金表壳）；铜色蛋白石润饰表盘（铂金表壳）

防水深度：5 巴

表带：鳄鱼皮表带，搭配小鳞纹鳄鱼皮内衬

编号：玫瑰金：Q622252J / 铂金：Q622656J

Jaeger-LeCoultre 积家：制表师中的制表大师

自 1833 年创立以来，积家怀揣对创造和创新的无限热忱，从汝拉山脉清幽静谧的自然环境中汲取灵感，凭借多项精密复杂功能和精准非凡的机械杰作而闻名遐迩。积家秉承生生不息的创新精神，研发出 1400 多种机芯，获得超过 430 项专利，成为“制表师中的制表大师”。经过 190 年的专业传承与积淀，大工坊的制表师们精心设计、制造、润饰和装饰先进而精准的机械装置，融汇制表热情与数百年的专业技艺，连接过去与未来，隽永经典而始终与时俱进。积家大工坊将 180 种制表工艺汇聚于同一屋檐下，打造出众多兼具美学魅力、技术创新与低调精妙之艺的高级制表杰作。

jaeger-lecoultre.com